

The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)

Monthly Newsletter
February, 2021

Periodico Mensual
febrero de 2021

CONTENTS

From the Desk of Pastor Frank	Pages 2-3
Echo Chamber	Pages 4-5
February Birthdays	Page 6
From the Board of Trustees	Pages 6-7
From the United Methodist Women	Pages 7-8
From the Ministerio Latino- americano	Pages 8-9
Pulpit Notes	Pages 10-11
February 1-28 Events	Page 12
Prayer Requests	Page 13

CONTENIDO

Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 2-3
El Cuarto de Resonido	Paginas 4-5
Cumpleaños de febrero	Pagina 6
De los Fidei- comisarios	Paginas 6-7
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 7-8
Del Ministerio Latino- americano	Paginas 8-9
Notas del Pulpito	Paginas 10-11
Eventos del 1-28 de febrero	Pagina 12
Peticiones de Oracion	Pagina 13



CUARESMA

In the midst of death, we are in life...

En medio de la muerte, estamos en la vida...

We, the People of the United States, in Order to form a more perfect Union, establish Justice, insure domestic Tranquility, provide for the common defense, promote the general Welfare, and secure the Blessings of Liberty to ourselves and our Posterity, do ordain and establish this Constitution for the United States of America.

*- The Preamble to
The Constitution of the United States*

I have never previously written a church newsletter article in which I cited the Constitution of the United States. And yet, I feel as though the events of this last month have made it crucial to do so now. Jesus' followers in the United States stand at the crossroads of at least two distinct ways of understanding and practicing freedom. And the time seems to have arrived when we can no longer procrastinate about deciding which of these ways we will follow. The storming of the U.S. Capitol on January 6 has clarified the deep divide between those who seek freedom through rugged individualism and those who seek it through cooperative effort toward a common good.

The Constitution guarantees a variety of rights and freedoms to the nation's citizens and residents, most of which are spelled out in the Constitution's first ten Amendments or Bill of Rights. These include:

- freedom of religion;
- freedom of speech;
- freedom of the press;
- the right to peaceable assembly;
- the right to bear arms;
- freedom from unlawful search and seizure;
- freedom from cruel and unusual punishment;
- the right to vote; and so on.

These rights and freedoms have often been interpreted narrowly as powerful bulwarks defending the interests of the individual over and against encroachments by an oppressive government. And they are that... at least in part! The Founders rightly recognize the tendency of powerful states to disregard their citizens' "unalienable rights" to "Life, Liberty and the Pursuit of happiness." (*Preamble to The Declaration of Independence*) They well understand that people need to be protected from the abuses of powerful individuals and institutions.

However, the Founders also understand the need for the nation to come together as mutually supportive community. This may be why the Constitution does not begin with an enumeration of individual rights. It begins instead with a declaration of the Founders' intent to form a "more perfect Union" in which "We the People" work together to "establish Justice, insure domestic Tranquility, provide for the common defense, promote the general Welfare, and secure the blessings of Liberty to ourselves and our posterity." The Constitution places its protections of individual rights and freedoms into the context a society (ideally) organized around the wellbeing of all.

Nosotros, el Pueblo de los Estados Unidos, a fin de formar una Unión más perfecta, establecer Justicia, asegurar la tranquilidad interior, proveer para la defensa común, promover el bienestar general y asegurar para nosotros y para nuestra posteridad los beneficios de la Libertad, establecemos y sancionamos esta Constitución para los Estados Unidos de América.

*- El Preámbulo a
La Constitución de los Estados Unidos*

Nunca antes había escrito un artículo en un boletín de la iglesia en el que citara la Constitución de los Estados Unidos. Y, sin embargo, siento que los acontecimientos de este último mes han hecho que sea crucial hacerlo ahora. Los seguidores de Jesús en los Estados Unidos se encuentran en la encrucijada de al menos dos formas distintas de entender y practicar la libertad. Y parece que ha llegado el momento en que ya no podemos posponer las cosas en decidir cuál de estos caminos seguiremos. El asalto al Capitolio de los Estados Unidos el 6 de enero ha aclarado la profunda división entre quienes buscan la libertad a través del individualismo rudo y quienes la buscan a través de un esfuerzo cooperativo hacia un bien común.

La Constitución garantiza una variedad de derechos y libertades a los ciudadanos y residentes de la nación, la mayoría de los cuales se detallan en las primeras diez enmiendas o Declaración de derechos de la Constitución. Estos incluyen:

- libertad de religión;
- libertad de expresión;
- libertad de prensa;
- el derecho de reunión pacífica;
- el derecho a portar armas;
- estar libre de registros e incautaciones ilegales;
- estar libre de castigos crueles e inusuales;
- el derecho a votar; y mas.

Estos derechos y libertades a menudo se han interpretado de manera restrictiva como poderosos baluartes que defienden los intereses del individuo frente a las invasiones de un gobierno opresor. Y son eso... ¡al menos en parte! Los Fundadores reconocen con razón la tendencia de los estados poderosos a ignorar los "derechos inalienables" de sus ciudadanos a "la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad." (*Preámbulo de la Declaración de Independencia*) Entienden muy bien que las personas deben estar protegidas de los abusos de personas e instituciones poderosas.

Sin embargo, los Fundadores también comprenden la necesidad de que la nación se una como comunidad de apoyo mutuo. Esta puede ser la razón por la que la Constitución no comienza con una enumeración de los derechos individuales. En cambio, comienza con una declaración de la intención de los Fundadores de formar una "Unión más perfecta" en la que "Nosotros, el Pueblo" trabajamos juntos para "establecer la Justicia, asegurar la Tranquilidad interna, proporcionar la defensa común, promover el Bienestar general y asegurar las bendiciones de la Libertad para nosotros y nuestra posteridad." La Constitución coloca sus protecciones de los derechos y libertades individuales en el contexto de una

Apart from this broad commitment to the *general Welfare*, the *blessings of Liberty* can never truly be secured. The promise of liberty too easily degenerates into a power struggle that some win and others lose. The result is an inequitable distribution of rights and freedoms that enables those who are strong enough, wealthy enough, and influential enough to enjoy the *blessings of Liberty* while the remainder of the population suffers through varying degrees of subjection and subservience. In the end, liberty demands community. The rights and freedoms of the individual can only be secured in the context of a community that grants rights and freedoms to all... and not just to a few.

The apostle Paul understands this dynamic well. In his letter to the church in Galatia, he reminds his followers that they truly have been set free in Jesus Christ. They are no longer under the constraints of an external law that governs what they can eat or wear or think or do. They are not subject to the whims of emperors or priests or teachers. Their consciences and their decisions are their own.

Yet even as Paul declares this freedom, he encourages his followers not to use it solely for their own benefit or pleasure. "For freedom Christ has set us free... only do not use your freedom as an opportunity for self-indulgence, but through love become slaves to one another." (Galatians 5:1, 13) The language of slavery is intentionally ironic. Paul recognizes that his followers' freedom in Christ can only be preserved as they work together in community for the well-being of each other... as they serve each other in a spirit of love. The alternative is a chaotic struggle in which people bite, devour and consume each other. (Galatians 5:15)

Paul imagines a community governed by God's Spirit in which "love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, and self-control" prevail. (Galatians 5:22-23) This is a community in which "black and brown lives matter, women's rights are human rights, no human is illegal, love is love, and diversity makes us stronger." This is that community that Paul and other early Christian theologians called the *kingdom of God*.

At its best, the Constitution of the United States points us toward precisely this kind of community in its call for the nation to *promote the general Welfare*. While there is still a long way to go in this journey toward a *more perfect Union*, one thing is clear: We will not get there by demanding our own rights and freedoms at the expense of others' rights and freedoms. As the events of January 6 make abundantly clear, we must either work together for the common good of all, or we are all destined for a future of never-ending conflict and chaos.

So, which way will we choose?

sociedad (idealmente) organizada en torno al bienestar de todos.

Aparte de este amplio compromiso con el *Bienestar general*, las *bendiciones de la Libertad* nunca podrán asegurarse verdaderamente. La promesa de libertad degenera con demasiada facilidad en una lucha por el poder que algunos ganan y otros pierden. El resultado es una distribución inequitativa de derechos y libertades que permite a aquellos que son lo suficientemente fuertes, lo suficientemente ricos e influyentes disfrutar de las *bendiciones de la Libertad* mientras el resto de la población sufre a través de diversos grados de sujeción y servidumbre. Al final, la libertad exige comunidad. Los derechos y libertades del individuo solo pueden garantizarse en el contexto de una comunidad que otorga derechos y libertades a todos ... y no solo a unos pocos.

El apóstol Pablo comprende bien esta dinámica. En su carta a la iglesia en Galacia, recuerda a sus seguidores que verdaderamente han sido liberados en Jesucristo. Ya no están bajo las limitaciones de una ley externa que rige lo que pueden comer, vestir, pensar o hacer. No están sujetos a los caprichos de emperadores o sacerdotes o maestros. Sus conciencias y sus decisiones son propias.

Sin embargo, incluso cuando Pablo declara esta libertad, anima a sus seguidores a no usarla únicamente para su propio beneficio o placer. "Para la libertad, Cristo nos ha hecho libres ... solo que no uses tu libertad como una oportunidad para la autocomplacencia, sino que a través del amor conviértete en esclavos unos de otros". (Gálatas 5: 1, 13.) El lenguaje de la esclavitud es intencionalmente irónico. Pablo reconoce que la libertad de sus seguidores en Cristo solo se puede preservar si trabajan juntos en comunidad para el bienestar de los demás ... mientras se sirven unos a otros con un espíritu de amor. La alternativa es una lucha caótica en la que las personas se muerden, devoran y se consumen entre sí. (Gálatas 5:15)

Pablo imagina una comunidad gobernada por el Espíritu de Dios en la que prevalecen "el amor, el gozo, la paz, la paciencia, la bondad, la generosidad, la fidelidad, la mansedumbre y el dominio propio". (Gálatas 5: 22-23) Esta es una comunidad en la que "las vidas de negros y morenos importan, los derechos de las mujeres son derechos humanos, ningún ser humano es ilegal, el amor es amor y la diversidad nos hace más fuertes". Esta es esa comunidad que Pablo y otros teólogos cristianos primitivos llamaron el *reino de Dios*.

En el mejor de los casos, la Constitución de los Estados Unidos nos apunta precisamente hacia este tipo de comunidad en su llamado a la nación para *promover el Bienestar general*. Si bien todavía queda un largo camino por recorrer en este camino hacia una *Unión más perfecta*, una cosa está clara: no lo lograremos exigiendo nuestros propios derechos y libertades a expensas de los derechos y libertades de los demás. Como dejan muy en claro los acontecimientos del 6 de enero, debemos trabajar juntos por el bien común de todos, o todos estamos destinados a un futuro de conflictos y caos sin fin.

Entonces, ¿qué camino elegiremos?

Pastor Frank

THE ECHO CHAMBER

Epiphany

We have celebrated our *Sunday services for Epiphany* online this year because of COVID-19. Thank you to all who helped make these online services possible:

Musicians: Mina Rhee, Ember Knight, the Church Choir, Sulma Zepeda Rosales, Rev. David Farley, Jim & Jean Strathdee...

Readers: Carla and Oswaldo Moreno, Lorena and Juana Rodriguez, Cecilia Espinoza, Patricia Perez, Jim Ring, Neyber Rosales, Sherman McClellan...

Greeter: Lois Price...

Tech Support: John Chavis...

*The light shines in the darkness
and the darkness did not overcome it!*

COVID-19 Update: What happened in January? What's happening now?

During January, our congregation has continued to be affected by the COVID-19 pandemic:

- Jennifer Cenicerós' aunt, Teresa, has contracted COVID-19. We pray for her recovery.
- Christine Maddela, Axel Bernabe, and Julia Garcia continue to recover from COVID-19.

Several members of Echo Park UMC also report that friends, family members and/or housemates have become sick with COVID-19 or tested positive for the coronavirus. And we all live with the anxiety that COVID-19 causes.

We continue to pray for those who grieve the deaths of their loved ones to COVID-19, especially the Rodriguez, Maddela, Bernabe, and Litonjua families. Let us hold them close in our hearts and minds during these days when grief can sometimes be overwhelming.

In light of the fact that Los Angeles County continues to be the epicenter of the COVID-19 pandemic in the United States, our Bishop and Superintendent continue to prohibit in-person worship inside United Methodist Churches. This situation has not been changed by the recent relaxing of *Stay at Home* orders by the Governor and the L.A. County Department of Public Health.

Once we are allowed to re-open, we will still need to submit a plan for doing so safely. Of primary concern is our commitment to doing no harm. As a consequence, we will not reopen until such time as we can do so with the full assurance that worship at Echo Park United Methodist Church is safe for all, especially those who are most

EL CUARTO DE RESONIDO

Epifanía

Este año, hemos celebrado nuestros *Servicios del Domingo para la Epifanía* en línea debido a COVID-19. Gracias a todos los que ayudaron a hacer posible estos servicios en línea:

Músicos: Mina Rhee, Ember Knight, el Coro de la Iglesia, Sulma Zepeda Rosales, Rev. David Farley, Jim y Jean Strathdee...

Lectores: Carla y Oswaldo Moreno, Lorena y Juana Rodriguez, Cecilia Espinoza, Patricia Perez, Jim Ring, Neyber Rosales, Sherman McClellan...

Saludadora: Lois Price...

Asistencia técnica: John Chavis...

*¡La luz resplandece en las tinieblas
y las tinieblas no la dominaron!*

Actualización sobre COVID-19: ¿Qué pasó en enero? ¿Qué pasa ahora?

Durante enero, nuestra congregación ha seguido siendo afectada por la pandemia COVID-19:

- La tía de Jennifer Cenicerós, Teresa, ha contraído COVID-19. Oramos por su recuperación.
- Christine Maddela, Axel Bernabe, y Julia García siguen recuperando del COVID-19.

Varios miembros de la IMU de Echo Park informan de que amigos, familiares y/o compañeros de casa se han hecho enfermos con COVID-19 o han resultado positivos para el coronavirus. Y todos nosotros vivimos con la ansiedad que COVID-19 causa.

Seguimos orando por aquellos que lloran las muertes de sus seres queridos a COVID-19, especialmente las familias Rodriguez, Maddela Bernabe, y Litonjua. Mantengámoslos cerca en nuestros corazones y mentes durante estos días cuando el dolor a veces pueda ser abrumador.

A la luz del hecho de que el Condado de Los Ángeles sigue siendo el epicentro de la pandemia COVID-19 en los Estados Unidos, nuestro Obispo y Superintendente siguen prohibiendo adoración en-persona dentro de las Iglesias Metodistas Unidas. Esta situación no ha sido cambiada por la reciente relajación de las órdenes *Quédese en Casa* por el Gobernador y el Departamento de Salud Pública del Condado de L.A.

Cuando se nos permite reabrir, todavía tendremos que presentar un plan para hacerlo de manera segura. Nuestra principal preocupación es nuestro compromiso de no hacer daño. Como consecuencia, no reabriremos hasta que podamos hacerlo con la plena aseguramiento de que la adoración en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park es

vulnerable. We hope but cannot guarantee that this will happen sometime around the middle of the year.

We are thankful for the development of a safe and effective vaccine. Some of our members have already been vaccinated. We encourage everyone to get vaccinated when the opportunity arises to do so. For more information about vaccinations, talk to your medical provider or go online to VaccinateLACounty.com.

In the meantime, we continue to do our part to keep everyone safe. If you come to the church building for any reason whatsoever, please be prepared to wear a mask, to take your temperature, and to answer some basic questions about your health. We urge all of you to keep yourselves and others safe by following the guidelines that have been issued by our state, county, and city. A list of these guidelines is available on the church website.

Please practice physical distancing and wear masks in public!

Stewardship GAIN! + SAVE! + GIVE!

Thank you to all who have filled out and returned their pledge cards for 2021. Those who have not are encouraged to return their completed pledge forms as soon as possible to our Financial Secretary, Sherman McClellan, either by email (slmclellan@earthlink.net) or by postal mail (ATTN: Sherman McClellan, Echo Park United Methodist Church, 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026).

In the meantime, you may continue to give to the church in the following ways:

- Write a check to Echo Park United Methodist Church and mail it to the church office at 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Go online to echoparkumc.org/donate-here. Click on the "Donate Here" link, and follow the directions.
- If you have a personal PayPal account, you may also make a donation to the church through the PayPal Giving Fund.

Echo Park Refugee Welcoming Center

We welcomed Josh Lopez Reyes as the new Director of the Echo Park Refugee Welcome Center during worship on Human Relations Sunday, January 17.

Church Office Hours

The Church office will be closed on Monday, February 15 for Presidents Day.

segura para todos, especialmente para aquellos que están más vulnerables. Esperamos pero no podemos garantizar que esto sucederá en algún momento alrededor de mediados de año.

Estamos agradecidos por el desarrollo de una vacuna segura y eficaz. Algunos de nuestros miembros ya han sido vacunados. Animamos a todos a ser vacunados cuando surja la oportunidad de hacerlo. Para obtener más información sobre vacunaciones, hable con su proveedor médico o vaya en línea a VaccinateLACounty.com.

Mientras tanto, seguimos haciendo nuestra parte para mantener a todos seguros. Si ustedes vengan al edificio de la iglesia por cualquier razón, estén preparados para usar mascararas, tomarles la temperatura, y contestar algunas preguntas básicas sobre su salud. Les instamos a todos a mantenerse a ustedes mismos y a los demás a salvo siguiendo las pautas que han sido emitidas por nuestro estado, condado y ciudad. Una lista de estas pautas está disponible en el sitio web de la iglesia.

Por favor, ¡practiquen el distanciamiento físico y usen mascararas en público!

Mayordomía ¡GANA! + ¡AHORRA! + ¡DA!

Gracias a todos que han llenado y devuelto sus formularios de promesa de 2021. Aquellos que no lo han hecho son animados a devolver sus formularios de promesa completados lo antes posible a nuestro Secretario de Finanzas, Sherman McClellan, mediante email (slmclellan@earthlink.net) o correo postal (ATTN: Sherman McClellan, Iglesia Metodista Unida de Echo Park, 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026).

Mientras tanto, ustedes pueden seguir dando a la iglesia de las siguientes maneras:

- Escribe un cheque a La Iglesia Metodista Unida de Echo Park y lo envíelo por correo a la oficina de la iglesia al 1226 N. Alvarado St., Los Angeles, CA 90026.
- Vaya en línea a echoparkumc.org/donate-here. Haga clic en el enlace "Donate Here", y siga las instrucciones.
- Si tenga una cuenta personal PayPal, también pueda hacer una donación a la iglesia por medio del PayPal Giving Fund.

El Centro de Bienvenida de Echo Park para los Refugiados

Dimos la bienvenida a Josh Lopez Reyes como el nuevo Director del Centro de Bienvenida de Echo Park para los Refugiados el Domingo de Relaciones Humanas, 17 de enero.

Las Horas de Oficina de la Iglesia

La oficina de la iglesia se cerrará el lunes 15 de febrero para el Día de los Presidentes.

HAPPY BIRTHDAY

to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from FEBRUARY 01 to 28

06 Valerie Maddela Carver
10 Gabriel Perez
14 Alice Elmer
20 Sandy Franco
21 Belinda Garcia

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

The rain we had at the beginning of January was a reminder that we still have a leak in our church roof. We had to set up containers in the southeast corner of our main sanctuary to catch the rain water dripping through the ceiling to prevent the carpet from getting wet. February and March can be very wet months so we need to act as quickly as we can to get the leak stopped. We have received bids from several roofing companies and have narrowed the job to one contractor who promises to stop the leak and also offers a five year warranty on the materials used to do the job. The SELAH Neighborhood Homeless Coalition has offered to help us finance this roofing project. As soon as the finances are in order and the contract is signed, the work can begin, the sooner, the better. We will keep you posted.

There are two windows in our new handicapped bathroom in our church basement. These windows probably were installed when the church was built. They look old and out of place in our new bathroom. As with most bathrooms, the windows need curtains to cover them. The Board of Trustees thank Marcy Souffle for supplying the new curtains. They were installed by Ricky Souffle and are a most welcome addition to this bathroom which is almost finished.

Besides the leak in the roof, the January rains revealed another problem that needed immediate attention. One of the window wells on the Alvarado Street side of the basement had a stopped-up drain. This allowed rain

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 28 de febrero

24 Vivian Rivera
25 Brian Stapp
28 Ed Salamat
(29) Franie Maddela

DE LOS FIDEICOMISARIOS

La lluvia que tuvimos a principios de enero fue un recordatorio de que todavía tenemos una gotera en el techo de nuestra iglesia. Tuvimos que colocar contenedores en la esquina sureste de nuestro santuario principal para atrapar el agua de lluvia que goteaba por el techo y evitar que la alfombra se mojara. Febrero y marzo pueden ser meses muy húmedos, por lo que debemos actuar lo más rápido posible para detener la fuga. Hemos recibido ofertas de varias empresas de techado y hemos reducido el trabajo a un contratista que promete detener la fuga y también ofrece una garantía de cinco años en los materiales utilizados para hacer el trabajo. La Coalición para Personas sin Hogar del Vecindario SELAH se ha ofrecido a ayudarnos a financiar este proyecto de techado. Tan pronto como las finanzas estén en orden y se firme el contrato, el trabajo puede comenzar, cuanto antes, mejor. Los mantendremos informados.

Hay dos ventanas en nuestro nuevo baño para discapacitados en el sótano de nuestra iglesia. Estas ventanas probablemente se instalaron cuando se construyó la iglesia. Se ven viejos y fuera de lugar en nuestro nuevo baño. Como ocurre con la mayoría de los baños, las ventanas necesitan cortinas para cubrirlas. Los Fideicomisarios agradece a Marcy Souffle por suministrar las nuevas cortinas. Fueron instalados por Ricky Souffle y son una adición muy bienvenida a este baño que está casi cumplido.

Además de la gotera en el techo, las lluvias de enero revelaron otro problema que necesitaba atención inmediata. Uno de los huecos de la ventana en el lado del sótano de la calle Alvarado tenía un desagüe

water to accumulate in the window well and leak onto the basement floor. Leo Sanchez mopped up the water. No damage had been done. Mark Phillips and Leo got right to work cleaning the debris, leaves, and trash out of the leaking window well and they opened the drain hole at the bottom. The sides of the window wells are concrete which are badly cracked due to age and settling. One large crack at the bottom of the leaking window well had to be concrete-patched to insure that water does not get into the crack and into the basement. The following week, Mark and Leo came back to clean the other window wells on the Alvarado Street side of the church and opened up their drain holes. They also cleaned the window wells on the Reservoir Street side of the church to make sure future rains do not flood the basement rooms. Cleaning window wells is a dirty, difficult job and the cover grates are heavy. Thank you very much, Mark and Leo, for doing a job that really needed to be done.

From the United Methodist Women

Dear Brothers and Sisters in Christ:

As we welcome the month of February, I am reminded how important this month is: (1) the birthdays of two great U.S. presidents; (2) Valentines Day; and (3) last but not least, (in 2021) Ash Wednesday. So, even as we continue to do most things virtually, we can see a light at the end of the tunnel. Many of our church members are receiving their COVID19 vaccination. Let's give praise to God for that.

On Saturday, January 23, I had the privilege of attending a meeting of Sustainable Ministries with the Poor. There was much discussion on housing needs and the unavailability of housing. The number of homeless people is growing (partly due to the COVID19 pandemic), and we, as Christians, should find ways and means to do something about this. Everytime it rains and I feel the cold, I think about those who have no shelter, and I pray to God to care of them.

I chose "Food Justice" as my cohort. It is not so much as

obstruido. Esto permitió que el agua de lluvia se acumulara en el pozo de la ventana y se goteaba al piso del sótano. Leo Sánchez limpió el agua. No se había hecho ningún daño. Mark Phillips y Leo se pusieron manos a la obra limpiando los escombros, las hojas y la basura de la ventana con fugas y abrieron el orificio de drenaje abajo. Los lados de los huecos de las ventanas son de concreto que están muy agrietados debido al envejecimiento y al asentamiento. Una gran grieta abajo del fondo del pozo de la ventana con goteras tuvo que ser reparada con concreto para asegurar que el agua no entre por la grieta y en el sótano. La semana siguiente, Mark y Leo regresaron para limpiar los otros pozos de las ventanas en el lado de la iglesia de la calle Alvarado y abrieron los orificios de drenaje. También limpiaron los pozos de las ventanas en el lado de la iglesia de Reservoir Street para asegurarse de que las lluvias futuras no inunden las habitaciones del sótano. Limpiar los huecos de las ventanas si hay un trabajo sucio y difícil y las rejillas de la cubierta son pesadas Muchas gracias, Mark y Leo, por hacer un trabajo que realmente necesitaba ser hecho.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo:

Al dar la bienvenida al mes de febrero, recuerdo lo importante que es este mes: (1) los cumpleaños de dos grandes presidentes de Estados Unidos; (2) Día de San Valentín; y (3) por último, pero no menos importante, (en 2021) Miércoles de Ceniza. Entonces, incluso mientras continuamos haciendo la mayoría de las cosas virtualmente, podemos ver una luz al final del túnel. Muchos de los miembros de nuestra iglesia están recibiendo su vacuna COVID19. Alabemos a Dios por eso.

El sábado 23 de enero tuve el privilegio de asistir a una reunión de Ministerios Sostenibles con los Pobres. Se discutió mucho sobre las necesidades de vivienda y la falta de disponibilidad de vivienda. El número de personas sin hogar está creciendo (en parte debido a la pandemia de COVID19) y nosotros, como cristianos, deberíamos encontrar formas y medios para hacer algo al respecto. Cada vez que llueve y siento frío, pienso en los que no tienen refugio y le pido a Dios que los cuide.

Elegí "Food Justice" como mi cohorte. No se trata tanto

people do not get food, but are they getting nutritional food? In Ventura county, they get an abundance of cantaloupe, but not other fruits and vegetables. Then I think about what happens here at Echo Park. We have homeless people who have no place to cook. They get food, but how nutritional is, for example, that breakfast burrito sandwich they are given? We all have been told by our parents and elders not to waste food. Some of us may be guilty of wasting food by leaving it in our refrigerator till it spoils. We need to find a way to distribute food properly to all people while, at the same time, meeting their nutritional and cultural needs.

Now I did forget one important day (for some) and that is Super Bowl Sunday. It should be a day which people can enjoy but it is also a day to go to the game to see where bad people can buy young girls and boys for their pleasure. Human trafficking occurs more at Super Bowl Sunday than any other day of the year. Yes, there have always been UMW women there with signs to try and prevent this. So, we need to keep these people in our prayers. Remember, Satan can appear anywhere; that is why we must be vigilant at all times.

On February 20 the California-Pacific Conference will hold the Midwinter Event virtually. This is always a Social Action Event. It has been reported that we have a panel discussing issues that can lead to incarceration. I heard on the news there were 17,000 homeless youth in LA county. Ladies, we can not be still any longer. Let us pray and follow God's lead in how and what God is asking each one of us to do, what he is calling us to do, and then ask him to help us do it.

Lois Price
President, EPUMW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

**Empowered By the Blood of Jesus
There is Power in the Blood**

Many of us know about the blood of Jesus on a

de que las personas no consuman alimentos, sino de que están recibiendo alimentos nutritivos. En el condado de Ventura, obtienen una gran cantidad de melón, pero no otras frutas y verduras. Luego pienso en lo que pasa aquí en Echo Park. Tenemos personas sin hogar que no tienen dónde cocinar. Obtienen comida, pero ¿qué tan nutritivo es, por ejemplo, ese sándwich de burrito de desayuno que les dan? Nuestros padres y ancianos nos han dicho a todos que no desperdiciemos comida. Algunos de nosotros podemos ser culpables de desperdiciar comida dejándola en el refrigerador hasta que se eche a perder. Necesitamos encontrar una manera de distribuir los alimentos de manera adecuada a todas las personas y, al mismo tiempo, satisfacer sus necesidades nutricionales y culturales.

Ahora sí me olvidé de un día importante (para algunos) y ese es el domingo del Super Bowl. Debe ser un día que la gente pueda disfrutar, pero también es un día para ir al juego y ver dónde la gente mala puede comprar niñas y niños para su placer. La trata de personas ocurre más en el domingo del Super Bowl que en cualquier otro día del año. Sí, siempre ha habido mujeres UMW allí con carteles para intentar prevenir esto. Entonces, debemos mantener a estas personas en nuestras oraciones. Recuerde, Satanás puede aparecer en cualquier lugar; por eso debemos estar atentos en todo momento.

El 20 de febrero la Conferencia California-Pacífico celebrará virtualmente el Midwinter Event. Este es siempre un evento de acción social. Se ha informado que tenemos un panel que discute temas que pueden conducir al encarcelamiento. Escuché en las noticias que había 17,000 jóvenes sin hogar en el condado de Los Ángeles. Señoras, no podemos estar más quietos. Oremos y sigamos el ejemplo de Dios en cómo y qué nos pide que hagamos a cada uno de nosotros, qué nos llama a hacer, y luego pidamos que nos ayude a hacerlo.

Lois Price
Presidenta, EPMMU

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

**Fortalecidos por la sangre de Jesús
Hay poder en la sangre**

Muchos de nosotros sabemos acerca de la sangre de

religious, traditional basis only. However, we must have an understanding of, and faith in, the power of the blood in order to appropriate it in our daily lives. Then, when we release our faith in the blood through confession, we will have what we say. We can use our faith in the blood of Jesus to attack every negative situation in life.

Six ways the blood of Jesus releases power in our lives

1. The blood of Jesus has the power to free us from every stronghold of the enemy.
2. The blood of Jesus has the power to protect us from the onslaughts of Satan.
3. The blood of Jesus has the power to give us absolute victory in every storm in life.
4. The blood of Jesus has the power to give us complete breakthrough in prayer:
 - (a) Christians who want to be successful must live a life of prayer.
 - (b) Commit to a specific prayer time each day, and be consistent.
 - (c) Pray throughout the day also.
 - (d) Acknowledge Him in the simple things in life. Let Him direct you in all that you do.
 - (e) When the feeling of heaviness prevents you from praying, plead the Blood of Jesus.
5. The blood of Jesus has the power to release, all the benefits of our redemption through Jesus, for us to enjoy.
 - (a) The Blood has redeemed us from all sin, but we must receive our redemption by faith.
 - (b) The Blood of Jesus does not give us an excuse to practice sin. Sinners practice sin, not Believers.
 - (c) We have been redeemed from spiritual blindness, sickness, disease, and poverty.
 - (d) He who was rich (in righteousness) became poor so that we who were poor could become rich (in righteousness) (2 Corinthians 8:9).
6. The blood of Jesus has the power to make us winners on the face of the Earth.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Ministerio Latinoamericano

Jesús sobre una base religiosa, tradicional solamente. Sin embargo, debemos comprender y tener fe en el poder de la sangre para apropiarla en nuestra vida cotidiana. Entonces, cuando liberemos nuestra fe en la sangre a través de la confesión, tendremos lo que decimos. Podemos usar nuestra fe en la sangre de Jesús para atacar cada situación negativa en la vida.

Seis formas en que la sangre de Jesús libera poder en nuestras vidas

1. La sangre de Jesús tiene el poder de liberarnos de cada fortaleza del enemigo.
2. La sangre de Jesús tiene el poder de protegernos de las embestidas de Satanás.
3. La sangre de Jesús tiene el poder de darnos la victoria absoluta en cada tormenta en la vida.
4. La sangre de Jesús tiene el poder de darnos un gran avance en la oración.
 - (a) Los cristianos que quieren tener éxito deben vivir una vida de oración.
 - (b) Comprométete a un tiempo de oración específico cada día y sé consistente.
 - (c) Ora durante todo el día también.
 - (d) Reconócelo en las cosas simples de la vida. Deja que te dirija en todo lo que haces.
 - (e) Cuando la sensación de pesadez te impida orar, ruega por la Sangre de Jesús.
5. La sangre de Jesús tiene el poder de liberar, todos los beneficios de nuestra redención a través de Jesús, para que podamos disfrutar.
 - (a) La Sangre nos ha redimido de todo pecado, pero debemos recibir nuestra redención por la fe.
 - (b) La Sangre de Jesús no nos da una excusa para practicar el pecado. Los pecadores practican el pecado, no los creyentes.
 - (c) Hemos sido redimidos de la ceguera espiritual, la enfermedad y la pobreza.
 - (d) El que era rico (en justicia) se hizo pobre para que los que somos pobres pudiéramos enriquecernos (en rectitud) (2 Corintios 8: 9).
6. La sangre de Jesús tiene el poder de hacernos ganadores en la faz de la Tierra.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Ministerio Latinoamericano

PULPIT NOTES + NOTAS DEL PÚLPITO
Worship in English and Spanish + Adoración en español e inglés

TO JOIN BY ZOOM + PARA UNIRSE MEDIANTE ZOOM

Use the following link to join online + Usen el siguiente enlace para unirse en línea:

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Call this number to join by phone/Llame a este numero para unirse por telefono:

[1-669-900-9128](tel:1-669-900-9128)

Use the following meeting ID/Usen la ID de Reunión:

[718 454 4317 #](#)

TO JOIN BY FACEBOOK + PARA UNIRSE MEDIANTE FACEBOOK

Use this link/Usen este enlace: <https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

FIFTH SUNDAY AFTER EPIPHANY + QUINTO DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA
COMMUNION SUNDAY + DOMINGO DE LA COMUNIÓN
February 7 + 7 de Febrero (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de la Escritura

Isaiah 40:28-31 (God's power) + Isaías 40:28-31 (El poder de Dios)

Mark 1:32-39 (Prayer in a deserted place) + Marcos 1:32-39 (Oración en un lugar desierto)

Liturgist: Zitlali Lopez + Liturgista: Sulma Zepeda Rosales

Children's Sermon/Mensaje para los niños

Rev. David Farley

Choral Anthem + Himno del Coro

Here, O My Lord, I See Thee + Aquí, oh mi Señor, te veo

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park

Message of the Day + El Mensaje del Día

Strength to the Weary; Power to the Weak + Fuerza para los Cansados; Poder para los Débiles

Preacher/Predicador: Rev. David Farley

Please have bread and grape juice or water available for use during the communion.
Por favor tengan pan y jugo de uva o agua disponibles para su uso durante la comunión.

SIXTH SUNDAY AFTER EPIPHANY + SEXTO DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA
TRANSFIGURATION SUNDAY + DOMINGO DE LA TRANSFIGURACIÓN
VALENTINE'S DAY + EL DÍA DE SAN VALENTÍN
February 14 + 14 de Febrero (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de las Escrituras

2 Corinthians 4:1-6 (Glory in the face of Jesus) + 2 Corintios 4:1-6 (La gloria en la faz de Jesús)

Marcos 9:2-9 (Jesus' transfiguration) + Marcos 9:2-9 (La transfiguración de Jesús)

Liturgist/Liturgista: Herbert Alexander Arias

Choral Anthem + Himno del Coro

Pass Me Not, O Gentle Savior + No me pases, oh tierno Salvador

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park

Message of the Day + El Mensaje del Día

CALLED TO DISCIPLESHIP: Seeing the Glory + LLAMADO AL DISCIPULADO: Ver la Gloria

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

ASH WEDNESDAY + MIÉRCOLES DE CENIZA

February 17 + 17 de Febrero (12:00 p.m.)

Scripture Readings + Lecturas de las Escrituras

Isaiah 58:6-12 (The fast God chooses) + Isaías 58:6-12 (El ayuno que Dios escoge)

Matthew 6:1-6, 16-21 (True piety) + Mateo 6:1-6, 16-21 (Verdadera piedad)

Liturgist/Liturgista: Rev. Frank Wulf

Message of the Day + El Mensaje del Día

Living Life to the Fullest + Vivir la Vida al Máximo

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

FIRST SUNDAY IN LENT + PRIMER DOMINGO DE CUARESMA

February 21 + 21 de Febrero (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de las Escrituras

Genesis 9:8-17 (God's covenant with humanity) + Génesis 9:8-17 (El pacto de Dios con humanidad)

Mark 1:9-15 (The temptation of Jesus) + Marcos 1:9-15 (La tentación de Jesús)

Liturgist/Liturgista: Caroline Luat Young

Children's Sermon/Mensaje para los Niños

Lisa Palombi

Choral Anthem + Himno del Coro

O Sacred Head, Now Wounded + Cabeza ensangrentada

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park

Message of the Day + El Mensaje del Día

Languages of Life + Las Idiomas de la Vida

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

SECOND SUNDAY IN LENT + SEGUNDO DOMINGO DE CUARESMA

February 28 + 28 de Febrero (10:30 a.m.)

Scripture Readings + Lecturas de las Escrituras

Genesis 17:1-7, 15-16 (God's covenant with Abraham) +

Génesis 17:1-7, 15-16 (El pacto de Dios con Abraham)

Mark 8:31-38 (Saving and losing life) + Marcos 8:31-38 (Salvar y perder la vida)

Liturgist: Marcelina Souffle + Liturgista: Rev. David Farley

Choral Anthem + Himno del Coro

Jesus, Keep Me Near the Cross + Jesús, mantenme cerca de la cruz

Echo Park UMC Choir + El Coro de la IMU de Echo Park

Message of the Day + Mensaje del Día

Cultures of Life + Las Culturas de la Vida

Preacher/Predicador: Rev. Frank Wulf

The MARCH, 2021, issue of The ECHO will be distributed on February 28, 2021
La MARZO de 2021 edición de El RESONIDO será distribuido el 28 de febrero de 2021

EVENTS FOR FEBRUARY 1-28, 2021
EVENTOS DEL 1-28 DE FEBRERO 2021

Sunday Worship:

Bilingual Worship in English and Spanish
 10:30 a.m. online¹

February 7 – Fifth Sunday after Epiphany
 February 14 – Sixth Sunday after Epiphany
 February 21 – First Sunday in Lent
 February 28 – Second Sunday in Lent

Adoración de los Domingos:

Adoración Bilingüe en Español e Inglés
 10:30 a.m. en línea¹

7 de febrero – Quinto domingo después de la Epifanía
 14 de febrero – Sexto domingo después de la Epifanía
 21 de febrero – Primer domingo de Cuaresma
 28 de febrero – Segundo domingo de Cuaresma

Sunday Events:

All events are online.

February 7 – Mission & Ministry (1 p.m.)²
 February 14 – Administrative Council (1 p.m.)²
 February 21 – United Methodist Women (1 p.m.)²
 February 28 – Confirmation Class (2 p.m.)²

Eventos de los Domingos:

Todos los eventos están en línea.

7 de febrero – Misión y Ministerio (1 p.m.)²
 14 de febrero – Concilio Administrativo (1 p.m.)²
 21 de febrero – Mujeres Metodistas Unidas (1 p.m.)²
 28 de febrero – Clase de confirmación (2 p.m.)²

Tuesday Events:

Free showers are provided for our homeless neighbors
 every Tuesday from 9 a.m. to 1 p.m.

Food, clothing and services are provided for our
 homeless neighbors every Tuesday from 9 to 11 a.m.

Online Bible Study – *The Church as Movement*³
 from 7:30 to 8:30 p.m., February 9 and 23

Eventos de los Martes:

Duchas gratuitas se proporcionan para nuestros prójimos
 sin hogar cada martes de las 9 a.m. a la 1 p.m.

Comida, ropa y servicios se proporcionan para nuestros
 prójimos sin hogar cada martes de las 9 a las 11 a.m.

Estudio Bíblico en Línea – *La Iglesia como Movimiento*³
 de las 7:30 a las 8:30 p.m., 9 y 23 de febrero

Thursday Events:

Online Choir Rehearsal⁴
 Every Thursday from 7:30 to 8:30 p.m.

Eventos de los Jueves:

Ensayo de Coro en Línea⁴
 Cada jueves de las 7:30 a las 8:30 p.m.

Special Events:

Refugee Welcoming Center Board²
 Monday, February 10 from 7 to 8:30 p.m.

Ash Wednesday¹
 Wednesday, February 17 from 7 to 8 p.m.

Presidents Day
 Monday, February 15 – Church office closed

Eventos Especiales:

Junta Directiva del Centro de Bienvenida del Refugiado²
 Lunes, 10 de febrero, de las 7 a las 8:30 p.m.

Miércoles de Cenizas¹
 Miércoles, 17 de febrero, de las 7 a las 8 p.m.

Día de los Presidentes
 Lunes, 15 de febrero – La oficina de la iglesia se cerrará

How to Connect to Online Meetings//¿Cómo Conectarse con Reuniones en Línea?

¹ Online Worship/Adoración en Línea: Zoom
<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>
 Phone/Teléfono: 1-669-900-9128 + ID: 718 454 4317

³ Online Bible Study/Estudio Bíblico en Línea: Zoom
<https://us02web.zoom.us/j/85753104174>
 Phone/Teléfono: 1-669-900-9128 + ID: 857 5310 4174

² Online Meetings/Reuniones en Línea: Zoom
<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>
 Phone/Teléfono: 1-669-900-9128 + ID: 718 454 4317

⁴ Online Choir Rehearsal/Ensayo de Coro en Línea: Zoom
https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUV_RVEJnSm9iNURZbytQdjFEQT09
 Phone/Teléfono: 1-669-900-9128 + ID: 889 5846 7010
 Password/Contraseña: 069075

PRAYING OUR JOYS AND OUR CONCERNS
ORANDO NUESTRAS PREOCUPACIONES Y NUESTRAS INQUIETUDES

We pray because prayer matters! We pray because we believe that prayer makes a difference! We pray because we believe that God hears and responds to our prayers! We pray because we believe that prayer changes us, and when we are changed, the world will be changed!

¡Oremos porque creemos que la oración importa! ¡Oremos porque creemos que la oración hace una diferencia! ¡Oremos porque creemos que Dios escucha y responde a nuestras oraciones! ¡Oremos porque creemos que la oración nos cambia, y, cuando seamos cambiados, el mundo será cambiado!

GIVING THANKS + DAR GRACIAS

For those who have recovered from COVID-19 / Por aquellos que han recuperado de COVID-19
Melbe Zepeda + Carla, Oswaldo, Samantha & Génesis Moreno + Sulma Zepeda Rosales + Phillip Radtke + Juana, Pablo, Lorena & Evelin Rodriguez, Catalina Perez, Jim & Susan Ballagh

For those recovering from health problems / Por aquellos recuperando de problemas de salud
Herbert Alexander Arias + Danny Bernabe + Theisha Cenicerros + Walter Elmer + Retha Matson + Susan Perez + María Portillo + Danilo Rivera + Julio Sánchez + Fernando Zepeda

For those experiencing positive life-changes + Por aquellos experimentando cambios positivos de vida
Thezra Cenicerros + John Chavis

PRAYING FOR HEALING + ORAR POR LA CURACIÓN

Jonathan Moreno + Christine Maddela + Rosa Aguilar + Jo Amado + Axel Bernabe, Grandson of/Nieto de Danny Bernabe (COVID-19) + Danny Bernabe + Alex Bussing + Magdalena Carbajal, friend of Sulma Zepeda Rosales (COVID-19) + John Chavis + Armisticia Dorotan + Jeffrey Espinoza + Julia Garcia + Farida Roa Luat, Mother of/ Madre de Caroline Souffle + Frank Wulf + Lani & LaDell Stapp + Teresa, the aunt of/la tía de Jennifer Cenicerros (COVID-19)

PRAYING FOR GUIDANCE/WISDOM + ORAR POR GUÍA/SABIDURÍA

John Chavis + Moses & Tania Bernabe + Jennifer Cenicerros + Monique Martinez + Alfered Nazarian

PRAYING FOR COMFORT IN LOSS + ORAR POR CONSUELO ANTE PÉRDIDA

Maria Portillo, Jasmine Sanchez and their family in the death of Julio Sánchez/María Portillo, Jasmine Sánchez y su familia en la muerte de Julio Sánchez + Thelma, Flor, Virginia and Efraim Rodriguez and their family in the death of Myra Gloria Rodriguez/Thelma, Flor, Virginia, y Efraim Rodriguez y su familia en la muerte de Myra Gloria Rodriguez + The Maddela family in the death of Amelia Magno/La familia Maddela en la muerte de Amelia Magno + The Rodriguez family in the death of Carlos Rodriguez/La familia Rodriguez en la muerte de Carlos Rodriguez + Rick & Marcy Souffle in the death of Rick's mother, Dolores Ramos/Rick y Marcy Souffle en la muerte de la madre de Rick, Dolores Ramos + The Bernabe family in the death of Juanito Bernabe, Jr./La familia Bernabe en la muerte de Juanito Bernabe, Jr.

PRAYING FOR OUR WORLD + ORAR POR NUESTRO MUNDO

Those experiencing homelessness/Aquellos experimentando la falta de vivienda + Refugees and migrants in the U.S. and elsewhere/ Refugiados y migrantes en los EE.UU. y en otros lugares + Victims of recent flooding/Víctimas de las recientes inundaciones + Communities victimized by racism and other forms of oppression/Comunidades victimizadas por el racismo y otras formas de opresión + Those who are incarcerated/Aquellos que están encarcelados + Conflicts in The United Methodist Church/Conflictos en La Iglesia Metodista Unida + Division and conflict in the United States in the aftermath of the January 6 insurrection/División y conflicto en los Estados Unidos después de la insurrección del 6 de enero.

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), and JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), regularly pray for members and friends of this congregation. If you or someone you know is in need of prayer, please contact one of them. (You don't have to tell them the specific reason for the request... unless you want to.)

Nuestras Vanguardias de Oración, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), y JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), oran regularmente por miembros y amigos de esta congregación. Entonces, si usted o alguien que usted conoce necesita oración, por favor, haga contacto con una de ellas. (No es necesario decirles la razón por la petición a menos que quieras).



Echo Park United Methodist Church
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary (Interim)
Music Director
Custodian
Lay Leaders

JOHN CHAVIS
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE
FRANIE MADDELA
RETHA MATSON
JOHN CHAVIS
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

Monthly Newsletter
The ECHO / El RESONIDO

10:30 a.m.

Online Worship + Adoracion en Linea ZOOM

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

1-669-900-9128 + ID: 718 454 4317 #

